от применя до применя и применя до применя

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Казанский государственный аграрный университет» (ФГБОУ ВО КАЗАНСКИЙ ГАУ)

Институт экономики Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ Проректор по научной работе и инновациям, профессор _____ М.Н. Калимуллин «22» мая 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Группа научных специальностей **4.2 Зоотехния и ветеринария**

Научная специальность

4.2.1 Патология животных, морфология, физиология, фармакология и токсикология

Уровень Подготовка научных и научно-педагогических кадров

> Форма обучения **Очная**

Составитель: <u>к.ф.н, доцент</u> должность, ученая степень, ученое звание	<u>Галявиева Л.Ш.</u> Ф.И.О.
Рабочая программа дисциплины обсуждена и одобрена на иностранных языков «25» апреля 2025 года (протокол № 9)	заседании кафедры
ВРИО заведующего кафедрой: <u>канд пед. наук., доцент</u> Должность, ученая степень, ученое звание	<u>Фассахова Г.Р.</u> Ф.И.О.
Рассмотрены и одобрены на заседании методической комиссии «12» мая 2025 года (протокол № 11)	Института экономики
Председатель методической комиссии: <u>К.Э.Н., Доцент</u> Должность, ученая степень, ученое звание	<u>Авхадиев Ф. Н.</u> Ф.И.О.
Согласовано: <u>Директор (декан)</u>	<u>Низамутдинов М. М</u> Ф.И.О.

Протокол ученого совета института экономики № 8 от «19» мая 2025 года

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 4.2.1 Патология животных, морфология, физиология, фармакология и токсикология обучающийся по дисциплине «Иностранный язык» должен овладеть следующими результатами:

Код	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов
компетенции	(в соответствии с СУТ	обучения по дисциплине
	КГАУ)	
УК-3	готовность участвовать	Знать:
	в работе российских и	- методы критического анализа и оценки
	международных	современных научных достижений;
	исследовательских	- методы генерирования новых идей при
	коллективов по решению	решении исследовательских и практических
	научных и научно- образовательных задач	задач, в том числе в междисциплинарных областях;
	-	-особенности представления результатов
		научной деятельности в устной и письменной
		форме при работе в российских и
		международных исследовательских
		коллективах
		Уметь:
		- написать сообщение или доклад по темам
		проводимого исследования, письмо в
		пределах изученного языкового материала; аннотировать, реферировать и переводить
		тексты из научно-популярной и научной
		литературы, периодических изданий и
		монографий, инструкций, справочной
		литературы;
		- осуществлять личностный выбор в
		процессе работы в российских и
		международных исследовательских
		коллективах, оценивать последствия
		принятого решения и нести за него
		ответственность перед собой, коллегами и обществом
		- следовать нормам, принятым в научном
		общении при работе в российских и
		международных исследовательских
		коллективах с целью решения научных и
		научно-образовательных задач
		Владеть:
		- навыками анализа основных
		мировоззренческих и методологических
		проблем, в т.ч. междисциплинарного
		характера, возникающих при работе по

	T	_
УК-4	готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах - технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке - технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач - различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач 3нать: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках - стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках - иноязычную терминологию специальности, русские эквиваленты слов и выражений профессиональной речи. Уметь: - следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках - использовать основные функциональные возможности специализированных прикладных программных средств обработки данных; - осуществлять устный перевод звучащего дискурса: монологического, диалогического (полилогического) характера с иностранного пракка на проската на проск
		прикладных программных средств обработки
		•
		дискурса: монологического, диалогического
		языка на русский и с русского языка на иностранный;
		- читать, понимать и использовать в своей
		научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые
		страноведческие и профессиональные знания
		и навыки языковой и контекстуальной
		догадки
		Владеть: - навыками анализа научных текстов на
		государственном и иностранном языках;
		- навыками критической оценки
		эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках
L		100 J Auperbennom n mnoerpannom nobikan

	-	всеми	вида	ими ч	чтения	(изучан	ощее,
	03Н	акомит	ельное,		поис	ковое	И
	про	осмотро	вое); на	авыкам	ии писн	ьма в пре	делах
	изу	ченного	о языко	вого м	атериал	ла;	
	- 1	различн	ыми м	иетода	ми, те	хнология	ми и
	ТИП	іами ко	оммуни	каций	при (осуществ	тении
	про	офессио	нально	й	деятел	ьности	на
	гос	ударств	венном	и инос	транно	м языках	

2 Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина относится к образовательному компоненту 2.1 «Дисциплины (модули)». Изучается в 3 семестре, на 2 курсе при очной форме обучения. Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных при освоении образовательных программ предшествующего уровня. Дисциплина является основополагающей для научной деятельности, направленной на подготовку диссертации к защите, подготовки публикаций и (или) заявок на регистрацию объектов интеллектуальной собственности и итоговой аттестации.

3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов. Таблица 3.1 - Распределение фонда времени по семестрам и видам занятий

	Очное обучение
Вид учебных занятий	4 семестр
Контактная работа обучающихся с преподавателем	48
(всего, час)	
в том числе:	
лекции, час	
практические занятия, час	48
Самостоятельная работа обучающихся (всего, час)	132
в том числе:	
подготовка к практическим занятиям, час	44
работа с тестами и вопросами для самоподготовки, час	44
подготовка к экзамену, час	44
Промежуточная аттестация по дисциплинам	
(модулям) и практик	
(кандидатский экзамен, час)	36
Общая трудоемкость 216 час	216
6 зач. ед.	6

4 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Таблица 4.1 - Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий

(в академических часах)

№	Раздел	Всего	Виды учебной работы, включая самостоятельную			
темы	дисциплины	часов	работу студентов и трудоемкость, в часах			
			лекции	Практическое	Самостоятельная	Контроль
				занятие	работа	_
					1	
1	Фонетика	44		12	32	_
	Грамматика			12	02	
2	Лексика	46	-	12	34	-
3	Перевод	44	-	12	32	-
4	Аннотирование и	46	-	12	34	-
	реферирование					
	научных текстов					
П	ромежуточная	36	-	-	-	36
8	аттестация по					
	плинам (модулям)					
	стик (кандидатской					
пправ	экзамен)					
	Итого	216		48	132	36

Таблица 4.2 - Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам

№	Содержание раздела (темы) дисциплины	Время, ак.час (очно/заочно)	
			очная
		всего	в том числе в
			виде
			практической
			подготовки
Pas	вдел 1 Фонетика		
	Практические занятия		
1	Особенности фонетического строя языка: интонационное	2	2
	оформление предложения, словесное ударение.		
	Грамматика		
2	Грамматика научной речи: синтаксическое членение предложения. Средства выражения и распознавания главных членов предложения. Усеченные грамматические конструкции (бессоюзные придаточные, эллиптические предложения). Средства выражения модальности.	10	10
	Раздел 3 Лексика		
3	Специфика лексических средств текстов по специальности; особенности терминологии, механизмы словообразования. Составление терминологических глоссариев	12	12

	Раздел 4 Перевод			
4	Сложные синтаксические конструкции стиля научной речи: обороты с неличными формами глагола, пассив, атрибутивные комплексы. Основы научного перевода. Типы перевода, переводческие трансформации. Контекстуальные замены Совпадение и расхождение значений интернациональных слов.	12	12	
	Раздел 5 Аннотирование и реферирование научных текстов			
5	5 Аннотирование и реферирование научных текстов. 12 12		12	
	экзамен			

5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Галявиева, Л.Ш. Veterinary digest for post-graduate students Veterinärmedizinischer Überblick für Doktoranden: Учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык» / Л.Ш. Галявиева, Р.Р. Хусаинова, Т.С. Горбунова. – Казань: Казанская государственная академия ветеринарной медицины имени Н.Э. Баумана, 2023. – 91 с.

6 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» представлен в приложении к рабочей программе дисциплины.

7 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная учебная литература:

- 1. Абрамова, И.Е. Английский язык: основы научной коммуникации (презентация, статья, диссертация) / И.Е. Абрамова, Е.П. Шишмолина, А.В. Ананьина. Санкт-Петербург: Лань, 2022. 124 с. ISBN 978-5-8114-9730-0. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/230369 (дата обращения: 21.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 2. Авхачева, И.А. Английский язык для аспирантов учебное пособие / И.А. Авхачева. Пермь: ПНИПУ, 2021. 62 с. ISBN 978-5-398-02592-7. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/328814 (дата обращения: 21.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 2. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / составители И.А. Анашкина [и др.]. Саранск: МГУ им. Н.П. Огарева, 2022. 80 с. ISBN 978-5-7103-4363-0. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/397667 (дата обращения: 09.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 4. Английский язык для аспирантов: грамматические, лексические и стилистические Academic English: reading. Part III = Академический английский: чтение: учебное пособие / составители Д.В. Грамма, М.А. Ставрук. Сургут: СурГУ, 2023 Часть 3 2023. 38 с. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/337907 (дата обращения: 19.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 5. Вепрева, Т.Б. Английский язык для научного исследования = English for Scientific Research: учебно-методическое пособие / Т.Б. Вепрева, И.М. Зашихина, О.В. Печинкина. Архангельск: САФУ, 2016. 120 с. ISBN 978-5-261-01128-6. Текст: электронный

- // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/96668 (дата обращения: 19.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 6. Вдовичев, А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students: учебно-методическое пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. 6-е изд., стер. Москва: ФЛИНТА, 2024. 245 с. ISBN 978-5-9765-2247-3. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/398537 (дата обращения: 19.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 7. Голуб, Л.Н. English for phd students: учебное пособие / Л.Н. Голуб, С.А. Медведева. Брянск: Брянский ГАУ, 2023. 100 с. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/385469 (дата обращения: 21.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 8. Голуб, Л.Н. English for phd students: учебное пособие / Л.Н. Голуб, С.А. Медведева. Брянск: Брянский ГАУ, 2023. 99 с. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/385472 (дата обращения: 21.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 9. Никрошкина, С.В. Английский язык для аспирантов. Подготовка к кандидатскому экзамену: учебное пособие / С.В. Никрошкина. Новосибирск: НГТУ, 2021. 92 с. ISBN 978-5-7782-4494-8. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/216347 (дата обращения: 19.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 10. Щербак, С.Ф. Английский язык для аспирантов: Академическое чтение: учебное пособие: в 2 частях / С.Ф. Щербак. Москва: МосГУ, 2021 Часть 1: Наука и научное исследование 2021. 144 с. ISBN 978-5-907410-54-1. Текст: электронный // Лань электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/259388 (дата обращения: 19.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 11. Academic English: speaking. Part II = Академический английский: говорение: учебное пособие / составители Д.В. Грамма [и др.]. Сургут: СурГУ, 2022 Часть 2 2022. 34 с. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/337856 (дата обращения: 19.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительная учебная литература:

- 1. Агранат, Ю.В. Английский язык для аспирантов = English for Postgraduate Students: учебное пособие / Ю.В. Агранат, Н.В. Резанова. Хабаровск: ДВГУПС, 2022. 96 с. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/339518 (дата обращения: 09.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 2. Иностранный язык для академического общения: учебное пособие / составители Е.А. Захарчук, И.П. Кривко. Курск: КГУ, 2021. 45 с. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/219452 (дата обращения: 19.04.2025.). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 3. Коршунова, Е.С. English for postgraduate students (Английский язык для аспирантов): учебно-методическое пособие / Е.С. Коршунова. Тюмень: ГАУ Северного Зауралья, 2022. 115 с. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/255995 (дата обращения: 09.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 4. Никрошкина, С.В. Английский язык для аспирантов. Вводный курс: учебное пособие / С.В. Никрошкина. Новосибирск: НГТУ, 2021. 87 с. ISBN 978-5-7782-4496-2. Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. URL: https://e.lanbook.com/book/216350 (дата обращения: 19.04.2025). Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 5. Овсеенко, Ю.В. Словарь физиологических терминов: словарь / Ю.В. Овсеенко, Е.В.

Горшкова. — Брянск: Брянский ГАУ, 2022. — 168 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/304940 (дата обращения: 21.04.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6. Шевкун, Н.Л. Грамматический практикум по английскому языку: чтение научной литературы и подготовка к кандидатскому экзамену / Н.Л. Шевкун. — Санкт-Петербург: Лань, 2022. — 148 с. — ISBN 978-5-8114-9744-7. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/230375 (дата обращения: 21.04.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

8. «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1. Электронная библиотечная система «Лань» Издательство «ИНФРА-М».
- 2. Поисковая система Рамблер www. rambler.ru.
- 3. Поисковая система Яндекс www. yandex.ru.
- 4. Lingvo 6.5 (Abbyy) En-Ru-En словарь на основе Мюллера + множество специализированных словарей (на CD + онлайн на сайте Lingvo.ru) www.lingvo.ru/lingvo/index.asp .
- 5. Онлайн словарь http://www.multitran.ru.
- 6. обучающие тесты www.native-english.ru/grammar.
- 7. информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) www.english.language.ru/posob/.
- 8. информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) www.study.ru/lessons/ (английский язык).
- 9. информационный сайт для самостоятельной работы (словарь, переводчик) www.pereklad.online.ua (английский язык).
- 10. информационный сайт для самостоятельной работы (переводчик) <u>www.promt.ru</u> (английский язык).
- 11. информационный сайт (переводчик) www.translate.ru (английский язык).
- 12. информационный сайт (словарь-переводчик) <u>www.translate.google.ru</u> (английский язык).

9 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Изучение дисциплины «Иностранный язык» осуществляется по следующим формам: практические занятия и самостоятельная работа аспиранта.

Важным условием для освоения дисциплины в процессе занятий является ведение конспектов, освоение и осмысление терминологии изучаемой дисциплины. Материалы практических занятий следует своевременно подкреплять проработкой соответствующих разделов в учебниках, учебных пособиях в соответствии со списком основной и дополнительной литературы. Дополнительная проработка изучаемого материала проводится во время практических занятий, в ходе которых анализируются и закрепляются основные знания, полученные по дисциплине.

При подготовке к практическим занятиям следует использовать основную и дополнительную литературу из представленного списка. На практических занятиях приветствуется активное участие в обсуждении проблемных ситуаций, способность на основе полученных знаний находить наиболее эффективные решения поставленных проблем, уметь находить полезный дополнительный материал по тематике практических занятий.

В рамках изучения учебных дисциплин необходимо использовать передовые информационные технологии — компьютерную технику, электронные базы данных, Интернет.

Целями самостоятельной работой аспиранта является:

- -систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений асирантов;
- -углубление и расширение теоретических знаний;
- -формирование умения использовать справочную литературу;
- -формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- -развитие исследовательских умений.

Самостоятельная работа выполняется аспирантом по заданию преподавателя и может содержать в себе следующее задания:

- -изучение программного материала дисциплины (работа с учебником, изучение рекомендуемых литературных источников, конспектирование источников);
- -выполнение контрольных работ;
- -работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet (использование аудио- и видеозаписи);
- -составление научно-деловых писем, терминологического словаря, списка научной литературы на иностранном языке;
- -выполнение тестовых заданий;
- -подготовка презентаций;
- -ответы на контрольные вопросы;
- -аннотирование текста;
- -работа с компьютерными программами;
- -подготовка к экзамену;
- -подготовка к занятиям, проводимым с использованием активных форм обучения (деловые игры);

Изучение дисциплины предполагает наличие промежуточной аттестации по дисциплине.

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Содержание и структура кандидатского экзамена

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения. Говорение

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста. Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Структура экзамена

Подготовительные занятия к сдаче кандидатского экзамена проводятся в виде практических аудиторных занятий, самостоятельной работы и индивидуальных консультаций.

Особое внимание уделяется проверке выполненных письменных и устных переводов, аннотаций, резюме, а также другим видам работ, включая как устные, так и письменные лексико-грамматические тесты.

В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза, по узкой специальности аспиранта, а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на первом этапе аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста - 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания: 1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы - 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

- 2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения 2-3 минуты. Форма проверки передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).
- 3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

Допуском к кандидатскому экзамену по дисциплине является выполнение реферата.

В состав реферат входят:

- реферат содержания прочитанных печатных изданий, представляющий собой краткое и обобщенное изложение на русском языке основной информации, содержащейся в источниках, передачу ее в свернутом виде на основе смысловой переработки текста; объем реферативного изложения составляет 10—15 страниц (интервал 1,5, размер шрифта 14);
- письменный перевод на русский язык иностранного текста по специальности объемом не менее 15000 печатных знаков (6-8 страниц), К тексту должна быть приложена ксерокопия оригинала, с которого сделан перевод;
- двуязычный терминологический глоссарий по специальности, составленный на основе прочитанной литературы, объемом не менее 500 терминологических единиц;
 - список использованных иностранных источников (если их несколько).

Реферат должен быть завизирован научным руководителем.

Вся указанная выше документация сдается на кафедру иностранных языков за три недели до кандидатского экзамена.

Необходимым условием формирования компетенций является посещение практических занятий, на которых магистрант выполняет грамматические, лексические

упражнения, практико-ориентированные задания по переводу, письменному и устному реферированию, аннотированию научных текстов, подготовки тезисов и презентации выступления на конференциях для приобретения умений, необходимых для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач и использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и овладения навыками речевой письменной и устной коммуникации в научной сфере по направлению подготовки.

10 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Форма проведения	Используемые	Перечень	Перечень
занятия	информационные	информационных	программного
	технологии	справочных систем	обеспечения
		(при	
		необходимости)	
Практические	Мультимедийные	нет	Microsoft Windows
занятия	технологии в		XP Prof, x64 Ed.
	сочетании с		Microsoft Office 365
	технологией		Open Plan A3
	проблемного		Faculty, в составе:
	изложения		- Word
			- Excel
Самостоятельная			- PowerPoint
работа			- «Антиплагиат.
			ВУЗ». ЗАО «Анти-
			Плагиат».
			- LMS Moodle
			(модульная
			объектно-
			ориентированная
			динамическая среда
			обучения)

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения

Практические занятия	Ауд.229, адрес: 420029, Республика Татарстан, г. Казань, ул.
	Сибирский Тракт, д. 35
	Оборудована учебной мебелью: компьютер портативный
	Lenovo B5030,-1 шт.; проектор Unic UC 68H – 1 шт.
	интерактивная доска Newline –1шт.; лингафонный кабинет
	Диалог М (16+1); магнитная доска – 1 шт.; шкаф – 1 шт.; стенд
	о стране изучаемого языка; стол для преподавателя – 1 шт.,

стул для преподавателя- 1 шт.; столы для студентов- 9 шт.. стулья для студентов- 18шт. Ауд. 257, адрес: 420029, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Сибирский Тракт, д. 35 Оборудована учебной мебелью: мобильный тренажерный комплекс для изучения иностранного языка "Диалог" – 1 шт.; компьютер DELL – 1 шт. проектор PT-LW25HE - 1 шт; экран настенный Ciassik – 1 шт; тумба выдвижная – 1 шт.; доска ученическая – 1шт; доска магнитно-маркерная – 1 шт.; стол для преподавателя – 1 шт., стул для преподавателя 1 шт.; столы для студентов- 12 шт.; стулья для студентов- 24 шт. Ауд. 259, адрес: 420029, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Сибирский Тракт, д. 35 Оборудована учебной мебелью: магнитно-маркерная доска – 1 шт.; стеллаж – 1 шт.; ноутбук Samsung NP-R540 – 1 шт.; проектор SANYO PLS-WL-2500A – 1 шт.; интерактивная доска Panasonic – 1 шт.; стол для преподавателя – 1 шт., стул для преподавателя- 1 шт., столы для студентов- 10 шт.; стулья для студентов- 19 шт. Самостоятельная Читальный зал библиотеки института «Казанская академия ветеринарной медицины имени Н.Э. Баумана», адрес: 420029, работа Республика Татарстан, г. Казань, ул. Сибирский тракт, д. 35 Научная библиотека – фонд научной и учебной литературы. Читальный зал оснащен 8 персональными компютерами (монитор Philips 196 V - 3шт., мониторSamsung 943A – 4шт., монитор Aser V193WV- 1шт., монитор LG - 1 шт., 8 системных блока) с выходом в Интернет. Офисная мебель (столы и стулья на 120 посадочных мест).